

Exo

Chapter 37

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וְאֵמָה	אָרְפוֹ	וְחֻצֵי	אֲמֹתָיִם	שִׁטִּים	עֲצֵי	הָאֵרֶן	אֶת־	בְּצִלְאֵל	וַיַּעַשׂ	1
y-codo	su-longitud	y-medio	dos-codos	acacia	madera-de	el-arca	[obj]	Betsalel	E-hizo	
	H0753	H2677		H7848	H6086	H0727	H0853	H1212		
				קִמְתּוֹ:	וְחֻצֵי	וְאֵמָה	רְחִבּוֹ	וְחֻצֵי		
				su-altura	y-medio	y-codo	su-anchura	y-medio		
				H6967	H2677		H7341	H2677		

HIZO también Bezaleel el arca de madera de Sittim: su longitud era de dos codos y medio, y de codo y medio su anchura, y su altura de otro codo y medio:

זָהָב	זָר	לָו	וַיַּעַשׂ	וּמִחוּץ	מִבֵּית	טָהוֹר	זָהָב	וַיִּצְפְּהוּ	2
oro	moldura-de	para-ella	e-hizo	y-por-fuera	por-dentro	puro	oro	Y-la-cubrió	
H2091	H2213			H2351		H2889	H2091	H6823	
								סָבִיב:	
								alrededor	
								H5439	

Y cubrióla de oro puro por de dentro y por de fuera, é hízole una cornisa de oro en derredor.

טְבֻעֹת	וּשְׁתֵּי	פְּעֻמֹתָיו	אַרְבַּע	עַל	זָהָב	טְבֻעֹת	אַרְבַּע	לָו	וַיִּצָּק	3
argollas	y-dos	sus-pies	cuatro	sobre	oro	argollas-de	cuatro	para-ella	Y-fundió	
H2885	H8147	H6471	H0702		H2091	H2885	H0702		H3332	
				הַשְּׁנִית:	עַל־	טְבֻעֹת	וּשְׁתֵּי	הָאֶחָת	צִלְעוֹ	עַל־
				el-segundo	su-lado	sobre	argollas	y-dos	el-uno	su-lado
				H8145	H6763		H2885	H8147	H0259	H6763

Hízole además de fundición cuatro anillos de oro á sus cuatro esquinas; en el un lado dos anillos y en el otro lado dos anillos.

וַיַּעַשׂ	בָּרִי	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַיִּצָּף	אֵתָם	זָהָב:	4
E-hizo	varas-de	madera-de	acacia	y-las-cubrió	ellas	oro	
	H0905	H6086	H7848	H6823	H0853	H2091	

Hizo también las varas de madera de Sittim, y cubriólas de oro.

וַיִּמֵּט	אֶת־	הַבָּרִים	בְּטְבֻעֹת	עַל	צִלְעֹת	הָאֵרֶן	לְשֵׂאת	אֶת־	הָאֵרֶן:	5
Y-metió	[obj]	las-varas	en-las-argollas	sobre	lados-de	el-arca	para-llevar	[obj]	el-arca	
H0935	H0853	H0905	H2885		H6763	H0727	H5375	H0853	H0727	

Y metió las varas por los anillos á los lados del arca, para llevar el arca.

וַיַּעַשׂ	כַּפֶּרֶת	זָהָב	טָהוֹר	אֲמֹתָיִם	וְחֻצֵי	אָרְפוֹ	וְאֵמָה	וְחֻצֵי	6
E-hizo	propiciatorio	oro	puro	dos-codos	y-medio	su-longitud	y-codo	y-medio	
	H3727	H2091	H2889		H2677	H0753	H2677		
								רְחִבּוֹ:	
								su-anchura	
								H7341	

Hizo asimismo la cubierta de oro puro: su longitud de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio.

קצות	מִשְׁנֵי	אֲתָם	עָשָׂה	מִקְצָה	זָהָב	כְּרֻבִים	שְׁנֵי	וַיַּעַשׂ	7
extremos-de	de-dos	ellos	hizo	labrado-a-martillo	oro	querubines	dos	E-hizo	
H7098	H8147	H0853		H4749	H2091	H3742	H8147		

הַכְּפֹרֶת:
el-propiciatorio
[H3727](#)

Hizo también los dos querubines de oro, hízolos labrados á martillo, á los dos cabos de la cubierta:

מִן־	מִזֶּה	מִקְצָה	אֶחָד	וְכְרוּב־	מִזֶּה	מִקְצָה	אֶחָד	כְּרוּב־	8
de	de-aquí	del-extremo	uno	y-querub	de-aquí	del-extremo	uno	querub	
	H2088	H7098	H0259	H3742	H2088	H7098	H0259	H3742	

(קצותיו): sus-extremos [qere] [H7117](#) מִשְׁנֵי de-dos [H8147](#) הַכְּרֻבִים los-querubines [H3742](#) אֶת־ [obj] עָשָׂה hizo [H0853](#) הַכְּפֹרֶת el-propiciatorio [H3727](#)

El un querubín de esta parte al un cabo, y el otro querubín de la otra parte al otro cabo de la cubierta: hizo los querubines á sus dos cabos.

עַל־	בְּכַנְפֵיהֶם	סֹכְכִים	לְמַעַלָּה	כְּנָפִים	פָּרְשִׁי	הַכְּרֻבִים	וַיְהִיוּ	9
sobre	con-sus-alas	cubriendo	hacia-arriba	alas	extendiendo	los-querubines	Y-fueron	
	H3671		H4605	H3671	H6566	H3742	H1961	

הָיוּ fueron [H1961](#) הַכְּפֹרֶת el-propiciatorio [H3727](#) אֶל־ a [H0413](#) אָחִיו su-hermano [H0251](#) אֶל־ a [H0413](#) אִישׁ hombre [H0376](#) וּפְנֵיהֶם y-sus-rostros [H6440](#) הַכְּפֹרֶת el-propiciatorio [H3727](#)

פְּנֵי rostros-de [H6440](#) הַכְּרֻבִים: [pe] los-querubines [H3742](#)

Y los querubines extendían sus alas por encima, cubriendo con sus alas la cubierta: y sus rostros el uno enfrente del otro, hacia la cubierta los rostros de los querubines.

רְחֹבּוֹ	וְאַמָּה	אָרְכוֹ	אֲמָתַיִם	שֵׁטִים	עֲצֵי	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	וַיַּעַשׂ	10
su-anchura	y-codo	su-longitud	dos-codos	acacia	madera-de	la-mesa	[obj]	E-hizo	
H7341		H0753		H7848	H6086	H7979	H0853		

וְאַמָּה y-codo [H2677](#) וְחֲצִי y-medio [H2677](#) קִמְתּוֹ: su-altura [H6967](#)

Hizo también la mesa de madera de Sittim; su longitud de dos codos, y su anchura de un codo, y de codo y medio su altura;

סָבִיב:	זָהָב	זָר	לָּו	וַיַּעַשׂ	טָהוֹר	זָהָב	אֵתָּו	וַיִּצְרָף	11
alrededor	oro	moldura-de	para-ella	e-hizo	puro	oro	ella	Y-la-cubrió	
H5439	H2091	H2213			H2889	H2091	H0853	H6823	

Y cubrióla de oro puro, é hízole una cornisa de oro en derredor.

לְמִסְנָתָו	זָהָב	זָר־	וַיַּעַשׂ	סָבִיב	טָפַח	מִסְנַת	לָּו	וַיַּעַשׂ	12
para-su-marco	oro	moldura-de	e-hizo	alrededor	palmo	marco	para-ella	E-hizo	
H4526	H2091	H2213		H5439	H2948	H4526			

סָבִיב: alrededor [H5439](#)

Hízole también una moldura alrededor, del ancho de una mano, á la cual moldura hizo la cornisa de oro en circunferencia.

אָרְבַּע	עַל	הַטְּבֵּעַת	אֶת־	וַיִּתֵּן	זָהָב	טְבֵּעַת	אָרְבַּע	לֹא	וַיִּצְק	13
cuatro	sobre	las-argollas	[obj]	y-puso	oro	argollas-de	cuatro	para-ella	Y-fundió	
H0702		H2885	H0853	H5414	H2091	H2885	H0702		H3332	

רַגְלָיו:	לְאַרְבַּע	אֲשֶׁר	הַפְּאֵת
sus-patas	para-cuatro	que	las-esquinas
H7272	H0702		H6285

Hízole asimismo de fundición cuatro anillos de oro, y púsolos á las cuatro esquinas que correspondían á los cuatro pies de ella.

אֶת־	לְשֵׂאת	לְבָדִים	בְּתִים	הַטְּבֵּעַת	הָיוּ	הַמְסֻנֶּרֶת	לְעֵמֶת	14
[obj]	para-llevar	para-las-varas	receptáculos	las-argollas	fueron	el-marco	frente-a	
H0853	H5375	H0905		H2885	H1961	H4526	H5980	

הַשְּׁלֶחָן:
la-mesa
H7979

Delante de la moldura estaban los anillos, por los cuales se metiesen las varas para llevar la mesa.

אֶת־	לְשֵׂאת	זָהָב	אֵתָם	וַיִּצְרָף	שִׁטִּים	עֲצֵי	הַבָּדִים	אֶת־	וַיַּעַשׂ	15
[obj]	para-llevar	oro	ellas	y-las-cubrió	acacia	madera-de	las-varas	[obj]	E-hizo	
H0853	H5375	H2091	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905	H0853		

הַשְּׁלֶחָן:
la-mesa
H7979

E hizo las varas de madera de Sittim para llevar la mesa, y cubriólas de oro.

כַּפְתָּיו	וְאֶת־	קְעֵרָתָיו	אֶת־	הַשְּׁלֶחָן	עַל־	אֲשֶׁר	וְהַכֵּלִים	אֶת־	וַיַּעַשׂ	16
sus-cucharas	y-[obj]	sus-platos	[obj]	la-mesa	sobre	que	los-utensilios	[obj]	E-hizo	
H3709	H0853	H7086	H0853	H7979			H3627	H0853		

פ	וְאֶת־	זָהָב	בָּתָן	יִסָּךְ	אֲשֶׁר	הַקְּשׂוֹת	וְאֶת־	מְנַקְיָתָיו	וְאֶת־
[pe]	puro	oro	con-ellas	será-derramado	que	las-jarras	y-[obj]	sus-tazones	y-[obj]
	H2889	H2091	H2004			H7184	H0853	H4518	H0853

También hizo los vasos que habían de estar sobre la mesa, sus platos, y sus cucharas, y sus cubiertos y sus tazones con que se había de libar, de oro fino.

הַמְנֵרֶה	אֶת־	עָשָׂה	מְקֻשָּׁה	טָהוֹר	זָהָב	הַמְנֵרֶה	אֶת־	וַיַּעַשׂ	17
el-candelabro	[obj]	hizo	labrado-a-martillo	puro	oro	el-candelabro	[obj]	E-hizo	
H4501	H0853		H4749	H2889	H2091	H4501	H0853		

יָרְכָה	וְקַנְיָה	וְגִבֵּיעֵיהָ	כַּפְתָּרֶיהָ	וּפְרָחֶיהָ	מִמְנָה	הָיוּ:
su-base	y-su-caña	sus-copas	sus-cálices	y-sus-flores	de-él	fueron
H3409	H7070	H1375	H3730	H6525	H1961	

Hizo asimismo el candelero de oro puro, é hízolo labrado á martillo: su pie y su caña, sus copas, sus manzanas y sus flores eran de lo mismo.

הָאֶחָד	מִצְדָּהָ	מְנֵרֶה	קַנֵּי	וּשְׁלֹשָׁה	מִצְדָּהָ	יֹצְאִים	קַנִּים	וּשְׁשָׁה	18
el-uno	de-su-lado	candelabro	ramas-de	tres	de-sus-lados	saliendo	ramas	Y-seis	
H0259	H6654	H4501	H7070	H7969	H6654	H3318	H7070	H8337	

וּשְׁלֹשָׁה	קַנֵּי	מְנֵרֶה	מִצְדָּהָ	הַשְּׁנַי:
y-tres	ramas-de	candelabro	de-su-lado	el-segundo
H7969	H7070	H4501	H6654	H8145

De sus lados salían seis brazos; tres brazos del un lado del candelero, y otros tres brazos del otro lado del candelero:

19 שְׁלֹשָׁה נְבִיעִים מְשֻׁקָּדִים בְּקִנְיָה הָאֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָח וּשְׁלֹשָׁה נְבִיעִים
 tres copas en-forma-de-almendra en-la-rama la-una cáliz y-flor y-tres copas
[H1375](#) [H7969](#) [H6525](#) [H3730](#) [H0259](#) [H7070](#) [H8246](#) [H1375](#) [H7969](#)

מְשֻׁקָּדִים בְּקִנְיָה אֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָח כֵּן לְשֵׁשֶׁת הַקְּנִיִּם
 en-forma-de-almendra en-rama una en-rama cáliz y-flor así las-ramas
[H8246](#) [H7070](#) [H0259](#) [H7070](#) [H6525](#) [H3730](#) [H8337](#) [H7070](#)

הַמְּנִלָּה: מִן הַיְצְאִים
 el-candelabro de las-que-salían
[H4501](#) [H3318](#)

En el un brazo, tres copas figura de almendras, una manzana y una flor; y en el otro brazo tres copas figura de almendras, una manzana y una flor: y así en los seis brazos que salían del candelero.

20 וּבְמִנְהָה אַרְבָּעָה נְבִיעִים מְשֻׁקָּדִים כַּפְתָּרִיהָ וּפְרָחֶיהָ:
 Y-en-el-candelabro copas cuatro en-forma-de-almendra sus-cálices y-sus-flores
[H4501](#) [H0702](#) [H1375](#) [H8246](#) [H3730](#) [H6525](#)

Y en el candelero había cuatro copas figura de almendras, sus manzanas y sus flores:

21 וּכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקְּנִיִּים מְנִלָּה וּכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקְּנִיִּים מְנִלָּה
 Y-cáliz debajo-de dos las-ramas de-él de-él las-ramas dos debajo-de
[H3730](#) [H8478](#) [H8147](#) [H7070](#) [H3730](#) [H8478](#) [H8147](#) [H7070](#)

וּכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקְּנִיִּים מְנִלָּה לְשֵׁשֶׁת הַקְּנִיִּים הַיְצְאִים מְנִלָּה:
 y-cáliz debajo-de dos las-ramas de-él para-seis las-ramas las-que-salían de-él
[H3730](#) [H8478](#) [H8147](#) [H7070](#) [H8337](#) [H7070](#) [H3318](#)

Y una manzana debajo de los dos brazos de lo mismo, y otra manzana debajo de los otros dos brazos de lo mismo, y otra manzana debajo de los otros dos brazos de lo mismo, conforme á los seis brazos que salían de él.

22 כַּפְתָּרֵיהֶם וּקְנֵתָם מְנִלָּה הָיוּ כֻּלָּהּ מְקֻשָּׁה אַחַת זָהָב טָהוֹר:
 sus-cálices y-sus-ramas de-él fueron toda-ella labrada-a-martillo una oro puro
[H3730](#) [H7070](#) [H1961](#) [H3605](#) [H4749](#) [H0259](#) [H2091](#) [H2889](#)

Sus manzanas y sus brazos eran de lo mismo; todo era una pieza labrada á martillo, de oro puro.

23 וַיַּעַשׂ אֶת-נֵרֹתָיָהּ שִׁבְעָה וַיְמַלְקֶיהָ וַיַּחְתְּתֶיהָ זָהָב טָהוֹר:
 E-hizo [obj] sus-lámparas siete y-sus-despabiladeras y-sus-platillos oro puro
[H0853](#) [H7651](#) [H4457](#) [H4289](#) [H2091](#) [H2889](#)

Hizo asimismo sus siete candilejas, y sus despabiladeras, y sus platillos, de oro puro;

24 כֶּכֶר זָהָב טָהוֹר עָשָׂה אֹתָהּ וְאֵת כָּל-כְּלֵיָּהּ: פ
 talento oro puro hizo él y-[obj] todos sus-utensilios [pe]
[H3603](#) [H2091](#) [H2889](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#)

De un talento de oro puro lo hizo, con todos sus vasos.

25 וַיַּעַשׂ אֶת-מִזְבְּחַת הַקִּיָּשׁוֹת אֶחָד אֹמֵה עֲצֵי מַדְיָן אֹמֵה אֶרְכוֹ וְאַמְתָּהּ
 E-hizo [obj] altar-de el-incienso mader-a-de acacia codo su-longitud y-codo
[H0853](#) [H4196](#) [H7004](#) [H6086](#) [H7848](#) [H0753](#)

רְחֹבוֹ רָבִוּעַ וְאַמְתֵּיהֶם קָמְתוֹ מִמְנוּ הָיוּ קַרְנֹתָיו:
 su-anchura cuadrado y-dos-codos su-altura de-él fueron sus-cuernos
[H7341](#) [H7251](#) [H6967](#) [H1961](#)

Hizo también el altar del perfume de madera de Sittim: un codo su longitud, y otro codo su anchura, era cuadrado; y su altura de dos codos; y sus cuernos de la misma pieza.

וְאֶת־	סָבִיב	קִירָתָיו	וְאֶת־	גִּגְוֹ	אֶת־	טָהוֹר	זָהָב	אֹתוֹ	וַיִּצְרֶף	26
y-[obj]	alrededor	sus-paredes	y-[obj]	su-techo	[obj]	puro	oro	él	Y-lo-cubrió	
H0853	H5439	H7023	H0853	H1406	H0853	H2889	H2091	H0853	H6823	

סָבִיב:	זָהָב	זָר	לּוֹ	וַיַּעַשׂ	קָרְנוֹתָיו
alrededor	oro	moldura-de	para-él	e-hizo	sus-cuernos
H5439	H2091	H2213			

Y cubriólo de oro puro, su mesa y sus paredes alrededor, y sus cuernos: é hizole una corona de oro alrededor.

וַיַּעַשׂ	וּשְׁתֵּי	טְבִלֹת	זָהָב	עָשָׂה־	וְלֹ	מִתַּחַת	לְזָרוֹ	עַל	שְׁתֵּי	צְלָעָיו	27
Y-dos	argollas-de	oro	hizo	para-él	debajo-de	su-moldura	sobre	dos	sus-lados		
H8147	H2885	H2091			H8478	H2213	H2147	H8147	H6763	H8147	

עַל	שְׁנֵי	צְדָיו	לְבָתִּים	לְבָרִים	לְשֵׂאת	אֹתוֹ	בָּהֶם:
sobre	dos	sus-costados	para-receptáculos	para-varas	para-llevar	él	con-ellas
H8147	H6654	H0905	H0853	H5375	H0853		

Hízole también dos anillos de oro debajo de la corona en las dos esquinas á los dos lados, para pasar por ellos las varas con que había de ser conducido.

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַבָּרִים	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַיִּצְרֶף	אֹתָם	זָהָב:	28
E-hizo	[obj]	las-varas	madera-de	acacia	y-las-cubrió	ellas	oro	
H0853	H0905	H6086	H7848	H6823	H0853	H2091		

E hizo las varas de madera de Sittim, y cubriólas de oro.

וַיַּעַשׂ	אֶת־	שֶׁמֶן	הַמְּשֻׁחָה	קֹדֶשׁ	וְאֶת־	קְטֹרֶת	הַסִּמִּים	טָהוֹר	מַעֲשֵׂה	29
E-hizo	[obj]	aceite-de	la-unción	santo	y-[obj]	incienso-de	las-especias	puro	obra-de	
H0853	H8081	H6944	H0853		H7004	H5561	H2889	H4639		

רֶקֶת:	פ
perfumador	[pe]
H7543	

Hizo asimismo el aceite santo de la unción, y el fino perfume aromático, de obra de perfumador.